

## Obsah

Obrázky z Holandska .....	95
Vítejte ve světě Neslyšící! (Andrea Hudáková) .....	96
Ano, nebo ne? .....	97
Čeština v komunikaci neslyšících aneb Kdo (skoro) celé číslo ČDS napsal? (Pavla Novotná) .....	98

### ABYCH ROZUMĚL, MUSÍM JAZYK VIDĚT

Jazyk znakový – jazyk přirozený (Petra Bimová) .....	100
Můj vztah k českému znakovému jazyku (studenti CINES) .....	104
Krátký úvod k problematice tlumočení (Radka Faltníková, Marina Holubová) .....	113
Anketa první .....	116

### JAZYK ČESKÝ – JAZYK MŮJ?

Helena nechce hada (Andrea Hudáková) .....	124
Studenti CINES: Můj vztah k českému jazyku .....	131
Na vlastní oči (Věra Štrnadová) .....	140
Poznámka tak trochu osobní (Ivona Kučerová) .....	144
Stavba slova v učebnicích českého jazyka pro ZŠ pro neslyšící a ZŠ pro žáky se zbytky sluchu (Iva Červinková) .....	146
Texty a dialogy učebnic češtiny pro cizince a pro české neslyšící coby příklad reálné lidské komunikace (Jarmila Valková) .....	154
Anketa druhá .....	163

### TAK SI TO PŘEČTI!

Specifické strategie využívané neslyšícími respondenty v testech čtenářských dovedností (Marie Poláková) .....	168
Slyší Červená Karkulka? (Dana Vodrážková) .....	173
Anketa třetí .....	177
Některé možnosti úprav textů pro neslyšící čtenáře (Iva Červinková) .....	187
Úprava textů pro čtení s porozuměním (Eva Souralová) .....	190
Začínající čtenář se sluchovým postižením a pohádky (Eva Rádllová) .....	193
Upravený Čapek (Radka Faltníková) .....	196

### ŠKOLA

Před 155 lety (Albert Kubišta) .....	201
--------------------------------------	-----

O třech generacích (Magda Racková, roz. Kuhejdová) .....	215
Takový byl můj život (J. S.) .....	219
Neslyšící žák očima slyšícího učitele (Iva Červinková) .....	221
Neslyšícíma očima (Petr Vysuček) .....	224
Kolik řečí umíš? (Kateřina Doskočilová) .....	228
Několik poznámek k uplatnění neslyšících pedagogů v procesu bilingvní výchovy a vzdělávání neslyšících žáků	
(Pavlaína Chvátalová) .....	234
Co a proč by se měly učit neslyšící děti? (Andrea Hudáková) .....	236

## RECENZE

Komplexní komunikační systémy těžce sluchově postižených (Jana Servusová) .....	243
Učíme se českou znakovou řeč	
(Jitka Motejzlková, Lenka Okrouhlíková) .....	246
Než půjdeme do školy (Marína Holubová, Milena Najmanová) .....	248
Znakování pro každý den (Jitka Motejzlková) .....	250
Malý slovník abstraktních pojmů (Andrea Hudáková) .....	253
Slovník znaků křesťanských pojmů pro neslyšící (Radka Myslivečková) .....	260
Jak se úspěšně vyrovnat se ztrátou sluchu (Pavlaína Chvátalová) .....	263
Hádej, co říkám aneb Odezírání je nejisté umění (Jiří Langer) .....	265
Nerozuměli jste některému termínu nebo zkratce? (Andrea Hudáková) ....	268
O autorech tohoto dvojčísla ČDS .....	274